

Elaborer un CV pour l'international

L'avis du Coach:

« Selon le pays, la taille des CV augmente. Chez les Anglo-saxons, c'est comme en France: il ne dépasse pas deux pages. Même pour les candidats expérimentés. En Italie, en Espagne et en Allemagne, le CV peut comporter cinq pages. Il doit être rédigé dans la langue du pays. Mais pour une candidature dans les pays de l'Est (comme pour la Pologne), vous pouvez envoyer un CV en Anglais si vous ne maîtrisez pas bien la langue. Dans un CV britannique par exemple, n'indiquez pas que vous êtes bilingue même si c'est le cas. L'employeur pensera qu'il s'agit de votre langue maternelle. Optez plutôt pour la formule "fluent". Pensez à bien détailler vos expériences et l'activité de vos anciens employeurs. Ces derniers ne sont pas toujours connus hors de nos frontières. Il est important aussi de développer la rubrique activités extra-professionnelles (voyages, bénévolat, activités associatives...) afin de prouver à vos destinataires que vous pouvez vous adapter à des environnements culturels différents et que vous faites preuve d'ouverture d'esprit. Quant aux diplômes, ne les traduisez pas, mais indiquez-en l'équivalent dans le pays concerné. »

Elaborer son CV pour l'international

Pour espérer travailler à l'international, il ne suffit pas de rédiger un CV en anglais. Les spécialistes du recrutement estiment que l'on doit en envoyer plusieurs, dans des langues différentes.

Prendre en compte les spécificités locales

Il est important de prendre en compte les spécificités culturelles locales. Et ces particularités sont nombreuses.

Le CV américain.

Il met l'accent sur les activités extra-professionnelles. Dans ce pays, les hobbies, les actions bénévoles, associatives et sportives sont importants pour mesurer votre leadership, votre aptitude à communiquer, votre ouverture d'esprit. Aux Etats-Unis, vous devez prouver que vous êtes meilleur que les autres grâce à des faits et à des chiffres. Cela démontre votre capacité à vous imposer.

Le CV allemand.

Le dossier de candidature allemand est obligatoirement composé d'une vingtaine de pages avec pièces justificatives en annexe. L'idéal est de préparer un classeur, avec un transparent en page de garde, des photocopies justifiant chaque étape du CV.

Rédiger 1, 2 voire 3 CV !.

Si vous postulez au siège européen d'un groupe international ou si vous avez affaire à un groupe qui communique toujours en anglais, il est logique de rédiger votre CV dans cette langue. Si vous ciblez un pays en particulier, vous augmentez vos chances en envoyant votre CV en anglais au siège et votre CV dans la langue du pays à la filiale visée.

En somme, pour travailler à l'international, il faut vous montrer adaptable et mobile. Votre CV doit donc s'accommoder à toutes les normes nationales et prouver que vous possédez les qualités exigées.